

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 2022 Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表	零售每份七仙
國內各埠	每月一元二角
國外各埠	每月一元五角
廣告刊費	另議
訂閱半年	六元
訂閱一年	十元
全年	二十元

大漢公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.

Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.

Vancouver 4, B.C. Tuesday April 15, 1958 Vol. 19, No. 280 Page 1

年九零百五千二紀子孔
年七零九一於創肇導先之報日華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社業合。社聯美。社聯新大拿加

雲高華區生活費漸高 房屋稅增多百分之十五 加強教育及整頓警務 要效法蘇聯制度

雲訊：雲高華區，因生活費提高，經濟日見衰落，故房屋稅者，於一九五八年納稅時，將比往年多納百分之十五，而納稅者，其稅率將更高。

此為雲高華區預算案三千八百五十九萬五千元之結果。預算案打破往年之記錄，由三億增至四億八千三百萬。

學校預算案，由二億五千萬增至三億八千三百萬。該案預算，費用達二千一百九十一萬九千零七十九元。市府增加學校費用，因省府當局減少補助學校之經費。故市府乃增加稅率。

市府當局預算案，昨對市議會，平均每年納稅一百三十六元者，將多納稅十元或更多之稅。

今年市府預算案，大部份費用用增加市公務員薪金，擴建公園，及警務經費等。

警務委員會，昨呈請市議會，在預算案討論時，要多撥三千二百萬四千元，作為一九五八年警務費用。

但被市議會通過拒絕。他們只贊成多撥一千六萬二千元，作為警務經費。計總數為四百八十四萬九千元。

其中八萬元，要用來支付警察做過頭時之薪金。

西雲高華區，雖當局力求稅率照舊，但必將增加稅率。納稅者將納多些稅。

昨星期一，西雲市會通過稅率為三十三厘。

會通過稅率為三十三厘。

學校費用，佔十七點六厘。

去年稅率為三十三厘。

預算案之總計，包括：

學校費用在內。今年為二百七十一萬二千零九十四元。

比一九五七年增加五萬九千元。

比一九五六年增加三十八萬八千元。

其中中學預算案，為八十九萬八千九百零二元。比往年增加十八萬八千元。

△省府將撥款 幫助教育經費

城多利訊：卑詩省府將撥款一千一百萬圓，為雲高華區學校之費用。

雲高華區將得款六百五十五萬二千二百五十一圓。

撥款全省一百零三個學校區之費用總數為三千七百四十萬零五千五百九十一圓。

△改教育制度 提高教育訓練

雲訊：卑詩省府均相信，西方之教育制度，必須改善。要效法一些蘇聯之教育制度。

卑詩省教師聯誼會，昨在雲高華區旅館召開年會。各代表一致認為蘇聯教師注重教授外國語言文化。他們之責任比較輕。此為卑詩學校教師應效法一。

三國大使準備 與蘇大使會談

法京，巴黎十五日路透電：法政府消息謂，英法美三國駐莫斯科外交使節，將於星期四通知蘇聯。他們政府已準備與蘇聯舉行大使會談。

談話東方高華會議之事宜。

美國竟誤認 天鵝作飛彈

美聯社電：蘇聯紅星軍報，昨在雲高華區旅館召開年會。各代表一致認為蘇聯教師注重教授外國語言文化。他們之責任比較輕。此為卑詩學校教師應效法一。

捷外長抵蘇京

蘇京，莫斯科十五日路透電：捷克斯拉夫外交部長，昨抵達莫斯科。由捷克特使陪同，而立即由蘇外長葛羅米柯招待。

戴氏之此行，並未給予任何理由。

中共巴雷爾 在東京吃香

日本，東京十四日路透電：中共巴雷爾，在東京與音樂團，在東京之「公園」一戲院表演。連日來，擁擠觀眾，場場滿座。

上月在同一戲院，美國紐約之巴雷爾，座位只得一半。熱鬧程度，有天淵之別。

中共巴雷爾，決定在此連續表演十場。現在十場之票已沽清。

挪威捕海狗船 被冰圍困

挪威，奧斯陸路透電：挪威捕海狗船，昨在挪威海岸，被冰圍困。船隻被冰圍困，船隻被冰圍困，船隻被冰圍困。

英將掃雷艇 交與緬甸

英京，倫敦十二日路透電：英國海軍元帥，昨宣佈，將將掃雷艇一艘，交與緬甸。此船將命名為「延米」。

印度賣大批 猴子與加美

印京，新德里十二日路透電：印度政府，昨宣佈，將將大批猴子，賣與加美。此項報告時，並未說明何時通電及其內容如何。

美電視台將播 演華女影片

雲訊：美國電視台，將於四月廿五日，廣播華女主演。詳述「太平洋」女子主演。詳述「太平洋」女子主演。詳述「太平洋」女子主演。

對一元紙幣碼 一西婦贏廿元

雲訊：西婦羅治，住雲高華區，昨在雲高華區，對一元紙幣碼，一西婦贏廿元。

省法官昨辭職

雲訊：卑詩省法官，昨宣佈辭職。省法官昨辭職，省法官昨辭職。

將委內閣人員

奧太瓦，十四日路透電：加總理，昨宣佈，將委內閣人員。將委內閣人員，將委內閣人員。

天氣報告

今明兩日天陰。有驟雨。吹東南風。最高溫度為五十五度。最低溫度為四十五度。

送完綠帽尚行兇 外甥竟妨礙舅父

香港訊：昨九龍法院審訊，宗桃色奇情血案。外甥竟妨礙舅父，外甥竟妨礙舅父。

一看照片要十五元

香港訊：這是世界上最貴女人照片。僅看半分鐘，便要付十五元。一看照片要十五元。

失學問題嚴重

城多利訊：卑詩省失學問題，昨在雲高華區，失學問題嚴重。

贈圖騰子女皇

城多利訊：卑詩省，昨在雲高華區，贈圖騰子女皇。

將委內閣人員

奧太瓦，十四日路透電：加總理，昨宣佈，將委內閣人員。

省法官昨辭職

雲訊：卑詩省法官，昨宣佈辭職。

一華人避火燭 險些櫃內室死

哥汝埠訊：此間有一華人，昨發生火警。險些櫃內室死。

太平洋國慶會 今年觀衆必多

雲訊：據雲高華太平洋國慶會，今年觀衆必多。

英女皇夫認爲 應向太空發展

英京倫敦十四日路透電：英女皇夫認爲，應向太空發展。

蘇聯呼籲全球 永遠停試核彈

蘇京，莫斯科十四日路透電：蘇聯呼籲全球，永遠停試核彈。

美國竟誤認 天鵝作飛彈

美聯社電：蘇聯紅星軍報，昨在雲高華區旅館召開年會。

捷外長抵蘇京

蘇京，莫斯科十五日路透電：捷克斯拉夫外交部長，昨抵達莫斯科。

中共巴雷爾 在東京吃香

日本，東京十四日路透電：中共巴雷爾，在東京與音樂團。

挪威捕海狗船 被冰圍困

挪威，奧斯陸路透電：挪威捕海狗船，昨在挪威海岸。

英將掃雷艇 交與緬甸

英京，倫敦十二日路透電：英國海軍元帥，昨宣佈。

印度賣大批 猴子與加美

印京，新德里十二日路透電：印度政府，昨宣佈。

美電視台將播 演華女影片

雲訊：美國電視台，將於四月廿五日，廣播華女主演。

對一元紙幣碼 一西婦贏廿元

雲訊：西婦羅治，住雲高華區，昨在雲高華區。

省法官昨辭職

雲訊：卑詩省法官，昨宣佈辭職。

將委內閣人員

奧太瓦，十四日路透電：加總理，昨宣佈。

天氣報告

今明兩日天陰。有驟雨。吹東南風。最高溫度為五十五度。

贈圖騰子女皇

城多利訊：卑詩省，昨在雲高華區。

省法官昨辭職

雲訊：卑詩省法官，昨宣佈辭職。

一華人避火燭 險些櫃內室死

哥汝埠訊：此間有一華人，昨發生火警。

太平洋國慶會 今年觀衆必多

雲訊：據雲高華太平洋國慶會，今年觀衆必多。

英女皇夫認爲 應向太空發展

英京倫敦十四日路透電：英女皇夫認爲，應向太空發展。

蘇聯呼籲全球 永遠停試核彈

蘇京，莫斯科十四日路透電：蘇聯呼籲全球，永遠停試核彈。

行藥濟良
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

堂春萬
買二送一 機會難逢
驅風萬靈油
逢痛必止 逢風必驅
優待期間由四月四日起
至五月四日止



保障個人的生活
維持家庭的幸福
請購買人壽保險
帝國人壽保險公司代理梁春廣

DEAN LEUNG
The Imperial Life
Assurance Co.
MU1-3335
住宅:
457 E. 63 Ave.
EL. 9597



FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B. C.
辦事處 DE. 5116
住宅 EL. 9597

相宜住宅平賣
位於廿五街夾維多利亞街十五層樓房三間紅毛泥
土庫有睡房二個廚房及浴室及暖氣先交三千九百元
每月充七十五元全價只收一萬一千二百元因西人
屋主離埠急平賣
地址夾六街士德街新屋一開睡房兩間紅毛
泥土庫有一房一廳只收一萬零二百五十元
勿失良機
本號專營大小生意
柏文房屋各項服務
梁慧超謹啓

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

「新」「呀」！
嫩毛瓜
鮮苦瓜
嫩豆仔
老冬瓜
本土鮮時菜
應時出世 隨時供應

行藥西中堂濟廣
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU 1-8613
VANCOUVER 4, B. C.

跌打外科
專治跌打損傷
跌打損傷，每打一
元，此水善能治一切
跌打，腫痛，紅腫，
水腫，腳趾腫痛，
尤為特效，一經施用，
快過打針也，照常安
當如蒙光顧特別歡迎
總司理仕宜啓

域埠達權總社鳴謝
中華民國四十六年七月一日至
十二月三十一日經費
雲埠洪門體育會 馮錦 馮新每十元
雷民勝 關瑞生 鄭樹培 黃華章夫人
崔社旋 鄭忠梅 域埠文化社 每五元
鄭金林 馬英奇 薛斌 關國寧 曹倫
細 鄭彩輝 蘇文照每三元 黃素安女
士 謝運如 林社康 李美寶女士 陳
文彬 周玉生 鄭建強 溫健宏 黃華
滋 胡華錫 岑池福 鄭建基 雷錦倫
馮漢帆 容耀宗 鄭仲明 謝智胡
榮忠 沈淑蘭女士 關卓彬 關錦權
鄭立人 鄭金後 李裕昆 林進傑 曾
有信 鄭炎才 岑兆英 周錫齡 黃南
岑榮貴 林伙 鄭慶澤 李偉元 鄭
忠惠 鄭榮康 鄭瑞漢 馬兆柏 鄭柏
馬金潤每二元 周憲煜 陳球女士
黎和每一元五 唐錦 鄭瑞進每一元

家長要教兒女游泳
雲訊：粵省安全會，現訓令為家
長者，要教導其兒女，多注意安全，
在海傍尤要小心，要多教其兒女游泳，
因夏季將屆，有家庭者多必往休假，或
往露營，避暑等，去年溺死者，粵省會
內有一百三十九人，其中百分之六十五
為兒童云。

扶輪會捐助款項
建築雲埠卑大宿舍
雲訊：卑詩大學新建之國際宿舍，
將於五月卅一日全部竣工，可於九月開
始開幕。
雲埠扶輪會主席勞斯昨謂：該會曾
捐助該校十五萬元，作為該宿舍之建築
費云。

行易貿利華
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU5-8105 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

雲埠洪門慶祝
卑詩省百週年紀念
籌備處職員表
籌備處長 鍾捷予 簡國安 周玉生
籌備委員 雷根 王華進
黃鴻新 林岳生 伍澤謙
張其 徐子樂 簡建平
梅拱學 呂禮庭 湯若谷
歐陽耀 伍淑勤
中文秘書主任 陳文彬
西文秘書主任 林洪公 呂定國 李曉揚
財政主任 趙榮發
科員 陳秋林 李榮 黃奕志 雷紹箕
科員 蔣安聰 周永燦 關邦健 鄭其海
會計主任 馬國良
科員 趙偉常 鄭新福 宋甘泉 鄭杞幹
巡遊主任 簡國安
科員 楊子順 呂頌紹 林普安 鄭福
中文宣傳主任 湯若谷
科員 林岳生 馮漢帆 劉社鍊 梁啓新
西文宣傳主任 伍澤謙
科員 簡建業 雷紹邦 李華英 李如相
裝飾主任 何發祥
科員 余國時 楊華牛 林時仰 趙社田
攝影主任 林岳登
科員 李耀垣 劉海平 薛彬雷 廣
總幹事 廖進喜
科員 余 喜 湯 榮 岑柏深 鄭集聲
幹事 岑兆英 黃啓琰 謝志如 陳宜驥
花車主任 關伯明
科員 林社康 劉華照 黃振光 關華坤
金龍主任 鄭顯
科員 全體洪門青年黨員
瑞運主任 鄭炎才
科員 全體洪門體育會員
選舉女皇組主任黃義華
組員 林進傑 黃國連 鄭光益 張明益
設計主任吳照光
組員 陳宜誠 梁少如 許大彬

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.
西褲定做每條
特價 \$8.50
△靚呢▽

香港往
結月蜜度上船統總在
融融也樂 上海遊優

名師咸蛋
糖心皮蛋
南洋花生
廉特價發批

華區中心地點
吉舖位招租
本舖位於片打街東一〇號。(即舊日
日昇公司舖位)內外全部。裝飾現代化
如意者請到本報。與簡國安君洽商。

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.
西褲定做每條
特價 \$8.50
△靚呢▽



BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

「雜貨市場」生意出賣
查其部記帳。每日平均進出六百五十餘元。此
生意特點值得重視有(多端)舖租低廉(長期批約
每週營業五天。茲因志在別業。歡迎一切磋商
又有獨市專利位在工業區餐館生意一間。生意每
日收入超過百元。每日開市九小時。每週營業僅
五天。銀期相就。以上二者。誠理想中不可多
得之生意也。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

新點參陣
全加光榮
豬肉燒賣
鐵定每天上午十時至下午三時應客
各式五羊美點
全日供應候教
雲埠秘書寶路餐館
B.I.C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE MU1-2953

QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4, B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804
均安號遷舖啓事
逕啓者：現遷緬街四三八號
新址繼續辦理輪船火車飛機
客務僑胞委託一本以往精神
竭誠服務

AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐
號安均理代總
Quon On Co. Ltd. General Agent
438 Main Street
Vancouver, B. C.

來件

為雲埠台山會館籌購樓業敬告邑僑

宣傳科

本會館於去年十一月三日擴大舉行第六十週年紀念，得遠近僑胞之踴躍捐助，與各界人士盛情，致送賀金，共計六千餘元，足見僑胞之愛護，各界愛護心懷，彌深感荷。夫孩童之生，未嘗不知父母也，僑胞之遠渡海外，亦未嘗忘乎鄉井也。綠水青山，祖家祖國，歷歷在目，前賢之經緯，始創設本會館，而後人亦經幾許努力，始有今日，本會館實為僑胞在海外之一大家庭也，有此大家庭之維繫，足以聯絡感情，滋養鄉思之痛苦，「年深外境猶吾境，日久他鄉即故鄉」，本會館其為僑胞之精神支柱。

由於時勢之遷移，祖國之多難，本會館之重要性，與日俱增，過去六十年中，其所為慈善教育，救國救民工作，成績昭著，斑斑可考，在華僑歷史中佔最光榮之一頁，今後應如何發揚光大，責任在吾人，惟欲求本會館發展之大，進展之速，其先決條件，在籌款購置樓宇，奠定經濟基礎，故本會館於去年十一月四日召開全體大會，一致決議籌款購置樓宇，茲將其利益與僑胞之關係，工作，如多工作，則必須籌款，如本會館購置樓宇，則可生利息，經濟基礎得以鞏固，會務亦可因而發展。

◎利便各部辦公「工欲善其事，必先利其器」，若有適當固定之館址，可以作合理之計劃，良好之佈置，以利便各部辦公，並可精神煥發，做事效率增進。

◎聯絡僑胞感情，吾邑旅加人數眾多，蔚為各邑之冠，惜因謀生關係，散居各處，無一公共之所，以為共叙之地，聲應氣求，聯絡感情，若有固定之館址，則雲集邑僑，可於茶餘之暇，夢寐之餘，藉以聯絡感情，增進智識，修養德行，裨益於加西社會之進步，遠近交通之孔道，邑僑來加或回國必經之地，益需有一一定之館址，以資聯絡也。

◎投資實業生息，本會館籌款購置樓宇，係採用附股辦法，如邑僑附股，可生利息，若干年後，可以取回股本，雲埠近年來樓價日漲，此種投資實業，最為穩當，觀於各堂所購樓宇，均利便倍從，個人固有利益，團體亦有益，一舉而兩得也。

◎挽回回台僑胞，我台邑旅加僑胞，過去對於祖國，家鄉，致力殊多，其著者如捐建台山縣立中學校舍，計銀廿四萬九千餘元，抗戰期間，籌賑賑濟祖國難民計銀餘元，業績昭彰，乃今館址尙付闕如，俯仰依人，以視各僑團，大為遜色，實為邑僑之恥，孔子曰：「知恥近乎勇」，願邑僑共三思之。

【未完】

加與中共貿易在擴展中

華盛頓，十四日國際社電，加總理第芬哥，接見美國新聞記者時謂，表示加拿大有意與中共發生貿易，但英聯邦貿易專家，今年九月，將在滿地可舉行會議，討論貿易之前途問題。

堅決反對以軍事物資運往中共。他謂，後有理由不擴大對中共之貿易，但無論如何，為了增加商業，必不需求認中共，加拿大必要有市場，以爲增加貿易。

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 代理各種文件
打街門牌二二二號
電話 MU 1-6513

Sunbeam
新邊麵包
美味
新鮮

錦繡芙蓉

【零伍章】

言情小說
蓮生著

「可知爲有試探，幸吾答詞機警，始釋其疑，否則由是究本尋源，夫婦恩義以絕之，朋友感情亦不保，○非人倫之慘變，」語時行至泳池之畔，易金蓮臨流顧影，池水清澈，照見驚鴻玉立，楚楚如仙，本來麗人，何以甘流汚濁，皆由一念之差，遂令一世貽羞，猶憶蓮生會中，榮膺第一美人，衆譽齊來，百寶低首，誰知人佈機鋒，我志薄弱，一紙空頭之厚報，敗我百年之貞操，金蓮思至是，憤然欲涕，然龍清輝仍是凝視她，一種輕薄相，問於易金蓮曰：「我卿臨流顧影，若有所思，豈欲與我同浴乎？」易金蓮曰：「我卿臨流顧影，若有所思，豈欲與我同浴乎？」易金蓮曰：「我卿臨流顧影，若有所思，豈欲與我同浴乎？」

失業問題嚴重

現主張省府市合作，以求想出新辦法，解決失業問題之嚴重。他謂，大選過後，三級政府，已將政治問題，拋至腦後云。

雲埠達權社通告

爲通告事。茲開徵收本社年費案。於昨十一日是屆職員首次會議議決。由元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起即要照足數繳納。本社並舉定趙偉常，陳宜談，二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙，陳，二君。或書記簡建平君接收便妥。此佈

達權社社長周玉生
書記簡建平
中華民國四十四年
元月十一日

乾坤大補丸

功能調補腎氣。滋血生精。健身補腦。壯陽固本。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽五元。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收(漢)。

Somerset Co. 紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N.Y. 17, N.Y.

周愛權
精配各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 5-5938

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MU 3-1935

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧請認明商標

SMITH DAVIDSON & LECY LTD.
VANCOUVER VICTORIA B.C.
市勿地威區公司總發售

本館主人啓

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調精巧
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

飛往香港



請搭汎美雙層超機
「飛剪號機」
特別舒適——座位寬大舒適
中式膳食——爲優待華客。特備中
餐。可於訂票時聲明
航線便利——旅客可選擇經香港、
東京、台北、小呂
宋等地。
票價低廉——由美國西岸到香港。
單程票價美金五百六
十元。來回票價美金
一千零八元。
詳情請向華埠各旅行社或由電話
接洽。汎美世界航空公司

PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
全世界經驗最豐富的航空公司
Ticket Office: 155 Alberni Street
VANCOUVER, B. C.
PHONE: MU 4-2121

店旅大花蓮 Lotus HOTEL
店旅匯老百 Broadway HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU 1-9541 碼起元二日每租房 電話 MU 1-3445

電話 MU 4-1754
紀經漢黃
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

一連小舖七間出賣
此七間舖位在暢旺生意區現各
舖皆做開生意收入租項豐富現
業主願將此等舖出賣取價六萬
五千元先交現銀三萬五千元餘
充銀期合意承買者請來本辦事
處面商便明白一切

吳國華辦事處啓

行藥新統曹 C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
▲牛黃清心丸 四兩庄八元
▲男子七疳丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元
▲救急 四兩庄六元

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B.C.

專家 鏡眼較兼 驗眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-5829

廣 東 麵 廠
FIFTY NOODLES LTD.
 213 Cordova St. East
 Vancouver, B.C. MU 1-25

粗 · 細 · 炸 · 麵
 中西餐館合用
全 · 蛋 · 干 · 麵
淨 · 干 · 麵
 零售發行
 歡迎索辦



香港明記參茸行

Ming Kee Medicine Co.

127 WING LOK ST. E. HONG KONG

本行專辦

外洋各埠土產人參
 野山妙參 陸地妙參
 北高麗參 石柱海參
 吉林果參 各省藥材
 揀子藥片 燕桂官耳

著名

雄叁三鞭大補藥
 元後蛤蚧大補藥

我處海外貨物未而定款
 代辦各埠出口貨物
 貨真價實不欺不誑
 可親到本行接洽



永樂街一百二十七號

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934

精神及魄
 是汝所應
 Bass Vitamin
 此藥丸能補益精
 睡及防傷寒令汝
 爽利 每盒白粉
 卡路街夾加都
 屯派藥材

蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

殯殮事務
經驗豐富
完義妥辦
華友光顧
特別計平
司理人
佐麥吾謹啓

昭市堂長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. MU 4-0533
VANCOUVER 4, B.C.

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.

**本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等**

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社
華區總口
出入利便
房舍通爽
床褥清潔
燒氣熱水
日夜供應
招呼週到
僑胞光顧
格外歡迎

司理 甄法明 啓
朱旺

專售及修理各種家庭電器具各名廠

星美南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總匯

長壽及壽片唱包羅萬有

萬有

目錄印備函索即奉 精工接裝

各種電火煤氣熱水爐工程

總店 廣東省城大新街

分店 廣東省城大新街

分店 廣東省城大新街

分店 廣東省城大新街

分店 廣東省城大新街

分店 廣東省城大新街

分店 廣東省城大新街

分店 廣東省城大新街

分店 廣東省城大新街

分店 廣東省城大新街

分店 廣東省城大新街

分店 廣東省城大新街

分店 廣東省城大新街

分店 廣東省城大新街

★新片大帮！

加拿大總代理美聲公司慢片

最新貢獻！

夜偷詩稿三張

歌壇皇帝 鍾雲山 攜手傑作
清歌皇后 洗劍麗

★鳳鳴公司慢片

桃花扇一張

鍾雲山 馮玉玲 合唱
洗劍麗 陳影虹

玉堂春之探情 一張

月兒 鄒幗寶 合唱

★幸運公司慢片

香羅塚三張

麥炳榮 李寶瑩 合唱
何劍無 李香琴 合唱

背解紅羅三張

李香琴 鍾雲山 合唱
小甘羅 張醒非 合唱

★娛樂第一期慢片

艷陽丹鳳三張

新任劍輝 崔妙紅 合唱
小千歲 鄧碧紅 合唱
尤聲甫 李學優

琵琶記四張

鍾雲山 新白雪仙 合唱
洗劍麗 李寶倫

△新來者捷訊！

學英語唱片

十二寸——二張 九元九五
助你講話流利，發音正確，收效迅速，無憂不通，
▲外埠歡迎 C.O.D. 交易，快捷安全▲

馬開錫電器行

Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813

參加競選女皇

卡盛訊。該城僑校。爲應本市消防隊之請。幾度磋商。結果。以通力合作精神。遴選一健康少女周月桂小姐。出而參見競選女皇。並充其「護花使」。

弟患病九閱月入院療治近已平安出院在院時蒙親友關注或賜函慰問或贈花怡神厚誼隆情銘感五內出院後進醫藥仍須休養未能握管茲由拙荆代筆草詩數章藉表謝忱

而參政院選定年長世界著名的「推大會議」的大會女皇。查此次參與競選女皇之女子凡三十三名之多。若以一華人而擊敗其他二十多名。以獲勝算。誠有賴於我華人全體作最大努力。庶平有濟。且我華人所售之欸。其中半數。乃用爲贊助僑校經費之用。是則可擴展我僑之光榮史實。可爲文化教育機構之支助。誠一舉兩得也。

四十年来康健身
兩次割治厄機轉
黃微染疫歷艱辛
起死回生術有神

一病纏綿九閱月
求醫住院半年延
同春留得餘生在
主祐恩深默致虔

慰問慇懃謝親友
鮮花錫我病懷申
蓬清厚禮路心次
故頭諸君百福臻

弟患病九閱月入院療治近已平安出院在
院時蒙親友關注或賜函慰問或贈花怡神
厚誼深情銘感五內出院後遊醫榻仍須休
養未便握管茲由拙荆代筆草詩數章藉表
謝忱

不孝來盛等侍奉無狀禍延
先祖諱阿維字達容公府君痛於民國四
十七年四月十一日病終於聖約瑟醫院內
享壽積閱八十有六歲不孝來盛等遠居
祖國不克親親舍殮謹遵親服幸蒙族

四十年来康健身 黃微忽染歷艱辛
兩次割治危機轉 起死回生術有神

一病纏綿九閱月 求醫住院半年延
回春留得餘生在 主祐恩深默致虔

恩同煦煦謝親友 鮮花錫我病懷申
蓬蒿青曉路心火 故負諸君百副箋

大馮昌珠等爲之料理喪事擇定四月
七日(星期四)下午一時假座十一街
扶來頓市威孟布拉臣殯儀館舉行出殯
扶柩歸土安葬於奧順伙墳園泰屬
宗親戚方哀此計

聞

未亡人 黎氏泣淚繼任
孤子 來盛泣血稽顙
媳婦 李氏拭淚繼任

不孝來盛等侍奉無狀禍延
先考諱阿進字勻達岑公府君痛於民國四
十七年四月十一日病終於聖約瑟醫院
享壽積閱八十有六歲不孝來盛等遠居
祖國不克親視含殮謹遵禮成服幸蒙妹

宗親戚友哀此計

東夾頓市感孟布拉臣殯儀館舉行出殯
扶柩歸土安葬於順順伙墳園忝屬

聞

未亡人 黎氏泣淚稭莊
孤子 來盛泣血稽顙
媳婦 李氏拭淚稭莊

先考諱龍惠字惠章朱公府君勤於中華民國四十七年四月十一日壽終於雲高華醫院積閱享壽七十有五歲不孝宇光等親視含殮即日成服定于同月十八日下

人氏痛於民國四十七年三月十九日病終於聖約瑟醫院不幸金水金秋遠居祖國不克匍匐奔喪不孝金就親視含殮經於同月卅一日假晤市黨殯儀館舉行出喪歸土安葬於山景墳場叨蒙各宗親戚友惠賜贈儀花園并親臨執紼素車隨行高誼隆情殁存均感哀此鳴謝

聞

午一時在雲埤晤市黨殯儀館禮堂設奠致祭安葬順頤天墳場哀此訃

孤子 宇光泣血謹啓

治喪處：朱沛國堂
442 Hastings St. E.

加國十二城市

奧太瓦。十四日加拿大駐電。英公主瑪格烈。將於夏間訪問加拿大。遊遍全加拿大。十二大城市。

他將在卑詩省內逗留兩星期。參加慶祝卑詩百年省慶。在雲高華。域多利兩埠時間最多云。

西人盛讚唐餐

席環民會，主持舉行雪泥堆至車詩大陸續多利航。城埠市長史喬亞。昨出波海輪船開航禮。

他發表演說後，並由慶祝卑詩百年省慶委員會。電英國倫敦，祝賀該市大鐘。設立一百週年紀念。

各人隨起中國餐。均盛讚華人烹飪之佳。

加京。十四日加拿大社電
自。徐安省及古葉省代表。

砵亞板汝民治黨部
大放洪門通告

入黨典禮。各叔父昆仲，

入黨者。請早日報名爲盼。此佈
中國洪門民治黨駐硤埠分部啓
中華民國四十三年四月十四日

先考諱洪光字雲周李公府君中山恒美鄉人痛於民國四十七年三月十九日病終於聖約瑟醫院不幸金水金秋遠居祖國同克卣旬奔喪不孝金就親視含殮經於同月廿一日假晤市黨儀義館舉行出喪歸土安

聞

親視含殮即日成殯定于同月十八日下午一時在雲埠晤市黨儀義館禮堂設奠致祭安葬順頓天墳場哀此訃

均感哀此鳴謝

葬於山景墳場叨蒙各宗親戚及恩賜賻儀
花圈并親臨執紼素車隨行高誼隆情殁存
孤子 宇光泣血謹啟

治喪處：朱沛國堂
442 Hastings St. E.

店位於緬街夾廿五街，每日生意約

先，現已續漸增加，有清雅住宿房間，另有門戶出入，取價三千九百五元，另點貨，電話 EX. 2391，洽商。

傢俬用具齊備，今因年老出賣，取

別從廉，如有僑梓欲營斯業者，請移
函來一看，而議或函商均表歡迎，

REX CAFE
PO. BOX 97
GRISWOLD, MAN.

ureau
畢件
ouver

中西書信 文件契約
Chinese Publicity Bureau
中華出版社
222 Main St. Vancouver
MU. 5-7632

新黨所落成舉行開幕典禮同日下午五時假達權社成立座燈籠園大酒店設筵歡宴屆時敦請

中國洪門民治黨駐全美洲各國總支分部
加國各埠達權總支社暨各洪門團體叔父
昆仲嬌姆姊妹等駕臨指示禮儀藉增
光寵

砵亞板汝埠民治黨同人敬約
達權社

石亞林江且治黨新黨所開幕慶典

籌備委員會職員表

主任 鄒程萬 李榮九 中文書記 雷民盼 馮毓銓
西文書記 許倫 楊榮禧 監督 吳松 李九

財政	汪道基	葉梧魁	外交	簡漢陳	朱伯蘭
收支員	沈國帆	陳敏	裝飾	許倫	栢章
宣傳	曹煥文	康傳倫	筵席主任	吳松	傅熾
招待主任	袁一山	湯倫	周澤才	林一華	馮蠅
庶務	周澤才	黃崇才			

年紀念慶典寅具謹酌統請

民治黨各級部黨
總支社
各機關暨叔父昆仲孀姆姊妹
時光臨助慶並指示禮義曷勝榮幸

達權社

廣德隆聯活有限公司

兼營：
質淺相宜

男女四季服裝
代理名廠：
床褥傢私用具
貨式齊備

喜市定街東一零六號

廣德隆聯活有限公司
專門接造：
男女趨時工衣
兼營：
價錢相宜
男女四季服裝
貨式齊備
代理名廠：
床褥傢私用具
加拿大雲高華埠
喜市定街東一零六號
電話 M.C. 1-781-25

人民書店
PEOPLE'S BOOK STORE
Dunlevy Ave. Vancouver 4. B. C.
———
批人民唱片
張十寸一元二五 十二寸一元三五
中外文藝名著音樂理論等
雜誌叢報，目錄印備歡迎索閱
：人文研究會擴大徵收會員。
會手續情形請函詢人民書店

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 MU.4-8821

意，
克己，保証滿
務妥當，價格
電力工程，服
器。承接大小
音機及各種電
廠傳真機，收
經售及修理名

七十餘年老號

特釀

永茂居老酒莊

WING MAU KUE
CHINESE DISTILLERY CO.

牌老貴富

敬備家鄉酒
歡近遠近嘗
何須終日醉
齒頰永留香

理代司公豐元華雲

○良好餐館出賣

餐館生意向來暢旺俾現代化各樣器具全有去水喉今因人力缺乏願將生盤運實業出賣樓上有八個房如有僑營業者請到來面議面商亦好均表歡迎

勿失良機

卡登餐館謹啓

CLUB CAFE

P.O. Box 412

Protost, Alta.

承接裝置閃光安全燈

號特別計劃，新式自動閃光安全燈，雖在遠處亦能看見，警局員亦認為滿將予以合作，每具八元，加多電費每個三十五元，如需購與後列洽商取價四十五元，如需購與後列洽商

Carey Alarm Systems

1123 Burnaby St. M. 4-5708

新到特價各
種新書和

○吳氏花鋪
精造花球花圈

441 E. Hastings St. MU. 4-9916
司理 吳照光 朝陽啟

○承接修改樓宇工程
接灰泥牆，改造或修整，工作時代化
請與後列洽商 Ward Bors, E.M. 2713

○餐館連實業出賣
餐館在於沙省店派路埠業來生意穩健
樓上所有房七個傢俱用具齊備取價從廉如
有僑梓欲營斯業者請移玉前來一看與面
議或函商均由尊便 中央餐館啟

Standard Cafe
O. Box 341 Imperial, Sask.

WESTERN PAINT CO.
MU 1-2154



預備春季裝飾
請來參觀本公司之超等油漆及花紙裱糊式樣，色澤鮮明，有華人在此為顧客服務，價廉物美，油漆及花紙，油灰及油漆，精緻花紙，毛氈及地毯，專市定街西三十三號 西方油漆公司啓

簡氏事務所

Con Agencies

9 West Pender St.
Vancouver, B. C.

辦事處電話 MU3-8936

本事務所定期於本月十四日遷往片打街西九號辦事。即簡氏傢私電器行。僑胞有關於移民入籍，填報農工商入息稅及人壽火燭，汽車，盜竊，樓宇等保險事務。如有委託。歡迎駕臨。本所當樂意誠誠代為服務。

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾林比街支行啓

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



新辦到 大幫六 磅庄六 罐一箱 切粒台 灣竹筍 最合餐 館炒雜 碎用利 便兼價 錢相宜

我的新電話

營業部 MU 1-6023

寄貨部 MU 3-3422

藥材部 MU 3-3422

總辦事處 MU 3-8932

雲國信有限公司

Yuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

聯合國派文化團赴日

中華總館派一代表

雲訊：雲國信有限公司代表。昨接到聯合國加拿大分會通知書。謂加拿大聯合國分會。擬於本年七月中旬。派東亞文化團赴日本。至八月中旬回加。以敦睦友誼而就地考察。請該總館派代表一名參加。惟代表需自備費用。該會除得政府津貼外。每位收銀一千二百元。此款包括由雲國信往來東京飛機票。在日本四個星期內之膳宿旅行車費。費用等。如有僑胞欲參加該團。尤以報界學界或商人為好。可預早通知雲國信。中華總館。俾便手續向聯合國報告代表之芳名。查此文化團之人員。將有全加各埠人士。雲國信全加中華總館。係聯合國會員之一。故有委派代表之權云。

西班牙國際電台

每日廣播時間

駐雲華總領事館。據悉。西班牙國家廣播電台。每日在國際標準時間 GMT 11:45-12:15 分別以短波波長一九公尺及二五公尺。週率一五。四二〇千週及二。八一五千週。廣播中文節目內容計有。十一時四十五分至四十七分。電台台聲。呼號。十一時四十七分至五十七分。當日新聞。十一時五十七分至十二時。反共論壇。十二時至十二時四十分。國際時事評論(星期一)。自由中國報導(星期二)。西班牙介紹(星期三)。鐵幕直象(星期四)。大陸各區報導(星期五)。國樂欣賞(星期六)。宗教講話(星期日)。十二時至十四分。台聲。呼號。結束。以上時間。均係國際標準時間。歡迎各地僑胞與僑胞收聽。

羅榮邦君偕眷到埠

為徵集康南海事畧

美國華盛頓大學歷史教授羅榮邦君。昨十二日到埠。榮邦君乃康南海先生之外孫。前任駐美太瓦總領事羅昌先生之長公子。(亦即康同壁女士之長公子)到訪本報同仁。據云。彼與中美日文學界多人。現乘康南海百年祭。從事徵集其生平學說與事蹟。編著專集。藉以闡揚其維新之功績。與其影響中國政治學術上之重要。此為中國近代史不可不研究之人物。又謂因要公十三日即須回國。不克久聚。頗深以爲憾。

黃仲安君

昨已返港

香港昌興航空公司華人經理黃仲安君。月前由港偕其夫人來雲出席該公司在雲召開之業務會議。會後黃君偕其夫人。曾赴中南美洲考察。昨日返抵雲。黃君擬稍作停留。分訪親友。適接

轟動泰國

的吃人王

泰國最近發生一宗慘絕人寰的吃人案。一個失去人性的兇手。手刃一個年僅八歲的孩子。剖開腹部。取出五臟六腑。準備炒食。生吃人血。正擬焚屍滅跡。被人發覺。兇手是百戰的軍人。曾承認三宗殺案。不特駭人聽聞。曲折離奇。案中有一案。又香港月前大觀酒店發生一宗愛侶同室自殺。水日發現屍體。女屍。床單上有風雨的痕迹。死者原為有夫之婦。眾人始知。詭名久噪。欲知兩案內幕詳情。請參看人生漫談。圖文綜合性週刊。第八十六期。昨已出版。附有照片云。

何森恭翁

日昨仙逝

雲訊：本埠僑商何森恭翁。原籍恩平西邊回村人。來加五拾餘年。向在本埠經營成記號。近因年老多病。入聖約醫院調理。詎料藥石無靈。於本月拾四號仙逝。享壽八十有一歲。何翁生前待人接物。謙和可親。遐邇聞名。哀悼良深。何翁出殯日期。定本月十七號(即星期四)下午一點半鐘。在喜市定街門牌壹千二百三十五號。固蘭喜雲殯儀館出殯。此誌。

雲埠洪門體育會通告

洪啓者：本會茲有要事待商。定於四月十六日(星期三)下午八時召開全體職員會議。屆時敬請諸君出席。共策進行爲盼。此佈
雲埠洪門體育會啓
一九五八年四月十四日

求職啓事

我是一個倫敦大學物理學系二年級生。原籍廣東梅縣。年廿六歲。能講國語。客語。英語。及些少廣州話。性格純正。做事勤懇。中文大約高中程度。今年暑假。我與同倫敦同學。到加拿大渡假。但想得到短期性的工作。維持生活費。如廚房。建築。洗衣。種種。均願担任。由七月至十月。如有意僱用者。請函示以下地址。并誠意與加拿大青年通訊。
C.F. HOO
67 CLAPHAM COMMON
WISIT SIDE
LONDON S.W. 4,
ENGLAND
胡浩芬敬啓

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥 化粧香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永行啓

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

△華區聯房屋
樓上五間房，樓下四間房，每月收租九十元，位於奇化街，取價八千二百元，現款二千五百元，利財實業公司經理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH 3125 住宅 CH 5743

Sunrise

FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALTY LTD.
115 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C., CANADA

日昇

專營借款 諸君欲買新舊車請來本公司借款如未充滿銀期者亦可借款手續簡單利息便宜
代理同昌

專營投資

股票公債買賣 價錢準確 服務快捷 代理聯資投資公司
忠誠服務 歡迎垂詢

專營保險

生意房屋買賣 代辦樓宇 借款代理各種業務

民國四十三年
蘭順民治黨職員表
執行委員：翁國棟 黃傳永 雷才
監察委員：王立權 鍾禮 李慶 王達 江漢
秘書：翁國棟 雷才 翁國棟 雷才
駐外埠幹事：李慶 鍾禮 李慶 鍾禮

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

獨家代理
1704-1706 Victoria Drive 房屋，分門出入，兩個車房，可買來收租，亦可買來自居，亦可住一間出賃一間，現銀五千元，總價一萬三千五百元。
1152 E. Pender St. 六間大房，紅毛泥土庫，現銀三千，總價一萬。
239-241 E. Hastings St. 樓下舖，樓上兩層做旅館，都無批，現銀五萬五千元，連傢俬傢俱傢具傢具，都無批，總價一萬三千五百元。
住所：MU 8791 寫字樓：MU 3-1712 MU 1-6553

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 E. Pender

先生夫人
CAMBIE 區四十一街 SPLIT-LEVEL 屋一間，前後大花園。大客廳。觀沐浴房。土庫有酒吧遊藝室。貴府兒童居此，包保家庭快樂之至。只售二萬七千五百元。
簡而明啓
住所：HA 6909 寫字樓：MU 1-3241

國泰 Cathay Studio

藝術攝影院

朋友：春來了！何不趁這明媚的春天留下倩影。你想獲得滿意的藝術照片請到——
國泰藝術攝影院，青年藝術家黃洲君會替你攝一幀令你滿意的照片。

藝術人像 結婚禮照
家庭社團特約外影快捷妥當
★新張大贈送，每客送一精美照片框
(限送一百位，送完即止。)

2591 E. HASTINGS ST. HA. 3185
VANCOUVER 6 B.C.